

## Manual de Instrucciones

Versión Español

### Aspiradora vertical

Pro Lithium AV-15000

**Estimado cliente,**

Gracias por confiar en este producto.

Nuestro objetivo es que pueda usar de manera óptima y eficiente este producto, en la cual fue fabricado en nuestras modernas instalaciones bajo las condiciones óptimas en cuanto a la calidad global.

Le aconsejamos leer este manual de instrucciones en su totalidad antes de usar la aspiradora y guardarlo para siempre, para que las características de este producto permanezcan igual que el primer día durante mucho tiempo.

\*Las imágenes que aparecen en el manual del producto son esquemáticas.

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

Consideraciones importantes..... 4

Instrucciones de seguridad..... 5

Descripción general del producto.....8

Instalación del montaje de pared.....9

Instalación básica..... 12

Instrucciones de uso..... 13

Accesorios..... 14

Limpieza / Mantenimiento..... 18

Solución de problemas..... 20

Especificaciones del producto..... 21

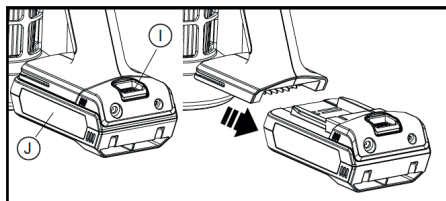
Eliminación del aparato..... 22

Garantía..... 23

## CONSIDERACIONES IMPORTANTES

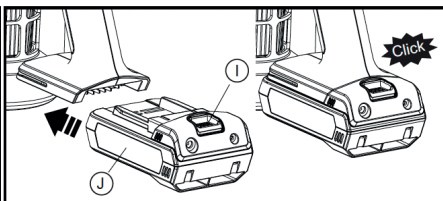
- El aparato sólo debe usarse con la unidad de fuente de alimentación provista con el aparato
- Retire el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o mantener el aparato
- Método de reemplazo de la batería:

### Libерación de la batería



Presione el botón de liberación de la batería (I) y deslice hacia atrás la batería (J) para soltarla.

### Inserte la batería



Presione el botón de liberación de la batería (I) y deslice la batería (J) hacia el cuerpo del dispositivo portátil hasta que escuche un click.

- **Detalle sobre la eliminación segura de la batería usada:** Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud por un depósito incontrolado de residuos, recicle de forma responsable para promocionar una reutilización sostenible de recursos materiales. Le recomendamos que deseche este aparato en un punto limpio autorizado o en un punto de recogida oficial para su reciclaje



## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Para su seguridad y para reducir el riesgo de lesiones o descargas eléctricas, siga todas las precauciones de seguridad que se enumeran a continuación.

### **Información de seguridad**

- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico. SOLO PARA LUGARES SECOS. No utilice el aparato en exteriores o en superficies mojadas. Deberá utilizarse conforme al manual de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por el uso inadecuado o incorrecto del aparato.
- Este dispositivo puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y comprensible de los peligros implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Compruebe que el voltaje marcado en la etiqueta de clasificación coincida con el voltaje de la red.
- El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica al retirar la batería.
- No encienda el aparato si se detecta que no funciona correctamente o si sufrió algún tipo de daño. No intente reparar este producto por su cuenta.
- No lo utilice con un cable de alimentación o enchufe dañado. Si el cable de alimentación está dañado se deberá sustituir por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona de similar cualificación con el fin de evitar cualquier peligro.
- Cualquier tipo de trabajo de reparación que no sea el indicado en "Limpieza/mantenimiento" debe ser realizado por un técnico de servicio del fabricante o un centro de reparación autorizado.

### **Precaución para las baterías de iones de litio**

- Este producto incluye baterías recargables de iones de litio. No desarme, corte el circuito, caliente, deje caer o golpee las baterías, ya que podrían sufrir descargas eléctricas o explotar.
- Si la batería se usa incorrectamente, puede salir líquido de la batería. Evite tocar ese líquido. En el caso de contacto accidental, enjuague el área afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. Si el líquido de la batería gotea, puede irritar o quemar la piel.

### **Precaución para el cuidado y almacenamiento**

- Guarde el aparato en interiores. No exponga el aparato a condiciones climáticas exteriores, humedad, lluvia, nieve o calor. No lo use ni lo almacene por debajo de 0°C o por encima de 40°C. Asegúrese de que el aparato se almacene a temperatura ambiente antes de hacerlo funcionar.

NO SUMERJA LA CARCASA DEL MOTOR, EL CABLE DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL O EL ADAPTADOR EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

- No deje el aparato cerca de fuentes de calor como hornos, calentadores y radiadores ni permita que el cable entre en contacto con superficies calientes.
- Limpie el aparato solo con un paño seco. No use lubricantes, agentes de limpieza, abrillantadores o ambientadores en ninguna parte del electrodoméstico.

## **Precaución para el funcionamiento y la aspiración**

- Apto para lugares secos SOLAMENTE. No utilice el aparato en exteriores o en superficies mojadas.
- No utilice las manos mojadas al manipular el aparato.
- No lo use mientras verifica si hay bloqueos. Mantenga siempre despejadas las aberturas y evite que el polvo o suciedad bloquee el paso del aire.
- Vacíe el aparato después de cada uso. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello o cualquier cosa que reduzca el flujo de aire.
- Nunca use el aparato sin el filtro.
- No desmonte el aparato mientras el motor aún esté funcionando.
- No toque las partes giratorias del cepillo motorizado cuando esté en funcionamiento.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.
- No tire del cable para desenchufarlo.
- Nunca aspire materiales tóxicos, solventes, ácidos o líquidos inflamables.
- No utilice nunca el aparato para aspirar nada que pueda estar todavía encendido, como colillas de cigarrillos o cenizas.
- Nunca aspire objetos sólidos, afilados o punzantes, como tornillos metálicos, clavos, tachuelas, rocas, grava, piedras, etc. ni materiales similares que puedan dañar el filtro.
- No apunte el aspirador de mano en dirección a personas o mascotas.
- Tenga cuidado al utilizar el aparato en las escaleras para evitar caídas.

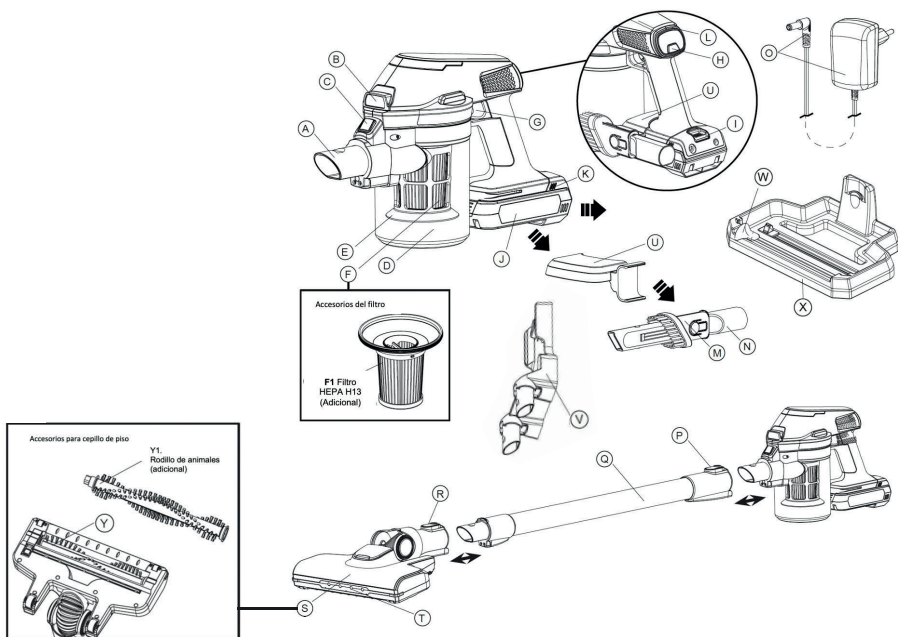
## **Información sobre eliminación**

- El aparato, las baterías, los accesorios y el embalaje deben reciclarse de forma responsable con el medio ambiente.
- No deseche el aparato o las baterías junto con la basura doméstica normal.

## **Embalaje**

- El embalaje está diseñado para proteger el aparato de daños durante el transporte. Está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente y, por tanto, puede reciclarse. Eliminación de envases que ya no sean necesarios en un punto de reciclaje adecuado.

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



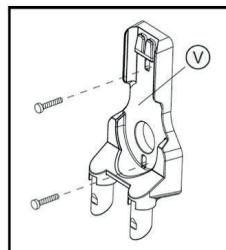
- A.** Entrada
- B.** Luces LED
- C.** Botón de liberación del contenedor de polvo
- D.** Contenedor de polvo
- E.** Filtro exterior
- F.** Filtro EPA E10
- F1.** Filtro HEPA H13 (adicional)
- G.** Interruptor ON/OFF
- H.** Interruptor turbo
- I.** Botón de liberación de la batería
- J.** Porta batería
- K.** Indicador de carga
- L.** Indicador de velocidad
- M.** Cepillo de alfombra
- N.** Boquilla para rincones
- O.** Cargador
- P.** Botón de liberación del tubo
- Q.** Tubo
- R.** Botón de liberación de cepillo motorizado
- S.** Boquilla de piso
- T.** Luces LED del cepillo motorizado
- U.** Soporte para accesorios cepillo de alfombras y boquilla de rincones
- V.** Accesorio de montaje de pared
- W.** Botón deslizante de pie
- X.** Soporte
- Y.** Cepillo giratorio
- Y1.** Rodillo de animales (adicional)

## INSTALACIÓN DE MONTAJE DE PARED

Esta estación de acoplamiento debe instalarse en la pared.

**NOTA:** Se debe tener cuidado para asegurarse de que no haya objetos peligrosos ocultos detrás de la superficie de esta (por ejemplo, cable eléctricos, tuberías, etc.).

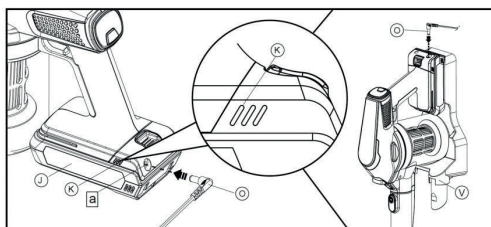
1. Instale el montaje de pared (V) en la pared cerca de un enchufe.
2. Utilice un taladro de 5 mm para taladrar agujeros para los anclajes de plástico.
3. Inserte los anclajes y atornille la base del cargador a la pared.



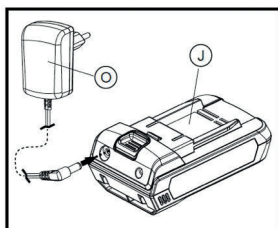
## CARGA DE LA BATERIA

Esta aspiradora se entrega con poca carga. Debe cargarse mínimo durante 6 horas antes del uso inicial.

**NOTA:** Recargue su aspiradora después de guardarla durante mucho tiempo.



1. Inserte el enchufe en la batería, puede parar la aspiradora sobre una mesa o fíjela en el soporte del montaje de pared (V) o cargue la batería de forma independiente.



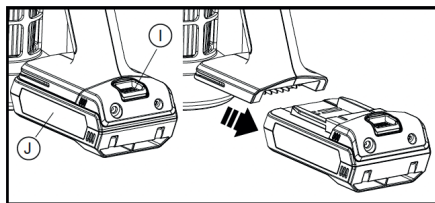
2. Cargue el aparato cuando el indicador de carga (K) esté iluminado con una luz LED azul con parpadeo durante el funcionamiento, Esto significa que el aparato requiere ser cargado. Cargue la aspiradora únicamente con el cargador (O) suministrado.

3. Todas las luces LED se encienden para indicar que el aparato está completamente cargado.

### **Nota importante para la carga:**

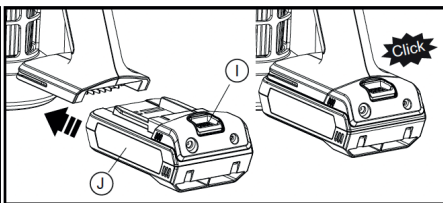
Cuando utilice su aspiradora de mano continuamente, es normal que la batería se caliente. Usted debe dejar que estas se enfríen antes de intentar recargarlas.

### **Libерación de la batería**



Presione el botón de liberación de la batería (I) y deslice hacia atrás la batería (J) para soltarla.

### **Inserte la batería**



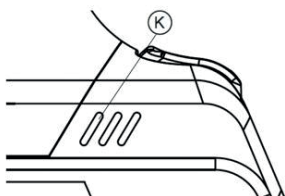
Presione el botón de liberación de la batería (I) y deslice la batería (J) hacia el cuerpo del dispositivo portátil hasta que escuche un click.

**NOTA:** No desarme, corte el circuito, caliente por encima de 60°C (140°F), ni incinere y no arroje al fuego. Si es necesario reemplazar la batería, comuníquese con el fabricante.

## Información sobre el desecho de baterías

No deseche el aparato o las baterías junto con la basura doméstica normal. Esta aspiradora contiene baterías de iones de litio que deben ser sacadas para su reciclaje.

## Indicador de carga



### Durante el funcionamiento:

Batería llena - luz azul encendida.

Capacidad de batería baja - luz azul con parpadeo.

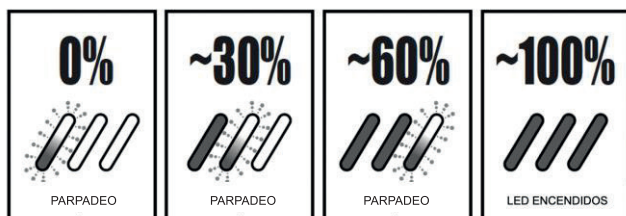
Batería agotada - luz roja con parpadeo y se apaga.

### Durante la carga:

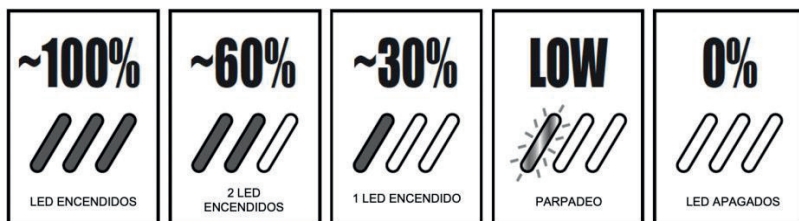
Cargando - parpadeo de luz azul

Totalmente cargado - luz azul encendida

## Al cargar la batería



## Cuando está en uso

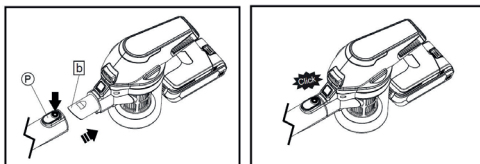


## INSTALACIÓN BÁSICA

Este es un aparato multifuncional que se entrega con un juego completo de accesorios. Este conjunto de accesorios incluye: tubo (Q), boquilla (N), mini cepillo (M) y boquilla para pisos (S). Simplemente inserte los accesorios en la boquilla para diferentes propósitos.

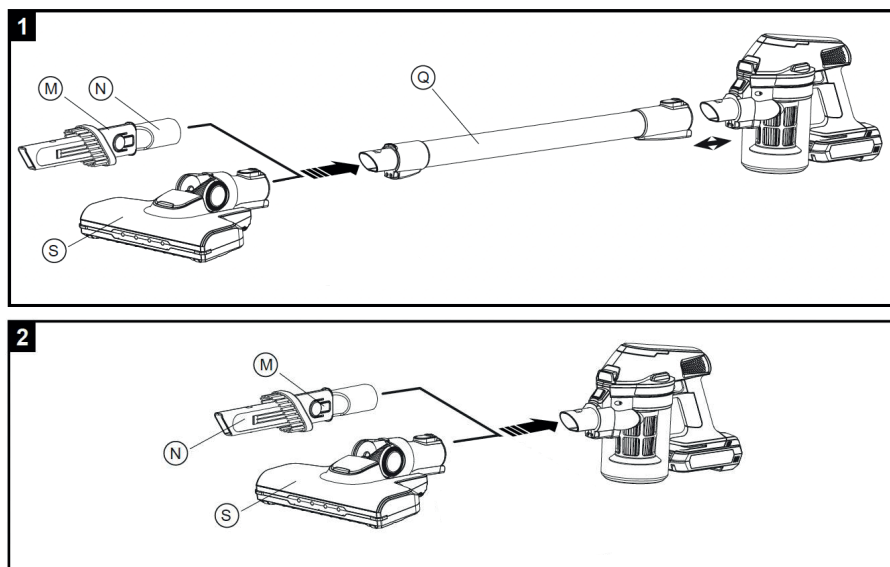
### Retiro de accesorios multifunción

Presione el botón de liberación del tubo (P) e inserte las herramientas multifunción en la boquilla de mano (b) hasta que escuche un "click".



### Accesorios multifunción

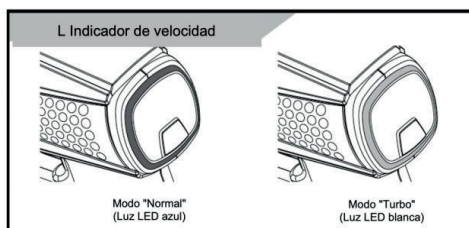
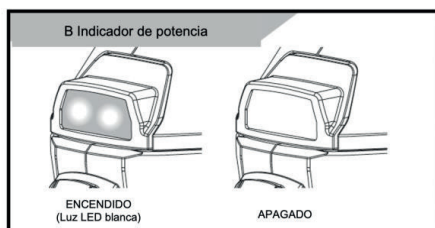
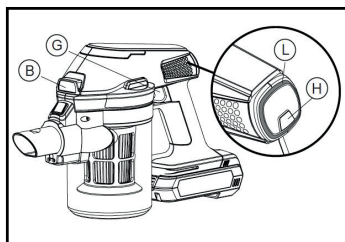
1. Inserte el tubo (Q) y la boquilla del piso (S) o la boquilla para grietas (N)/ mini cepillo (M) en la unidad principal para convertirlo en una aspiradora de varilla.
2. Inserte el tubo (Q) y la boquilla del piso (S) o la boquilla para grietas (N)/ mini cepillo (M) en la unidad principal para convertirlo en una aspiradora portátil.





## INSTRUCCIONES DE USO

1. Para encender la aspiradora, presione el interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO (G) una vez. Cuando esté "Encendido", las luces LED blancas (B) se ENCENDERÁN.
2. Para detener, presione el interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO (G) una vez más, las luces LED (B) se APAGARÁN.
3. Seleccione el modo "Turbo" o "Normal" presionando el interruptor de velocidad (H). El modo "Turbo" proporciona la máxima potencia de succión y el modo "Normal" funciona a un nivel de sonido más bajo.



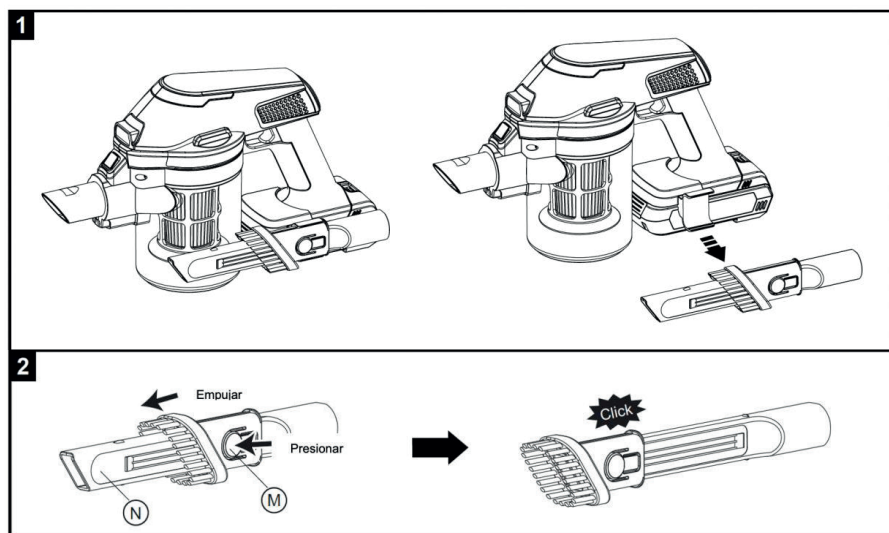
**NOTA:** Este producto es solo para aspirar en seco.

## ACCESORIOS

### Mini cepillo/ Boquilla para ranuras

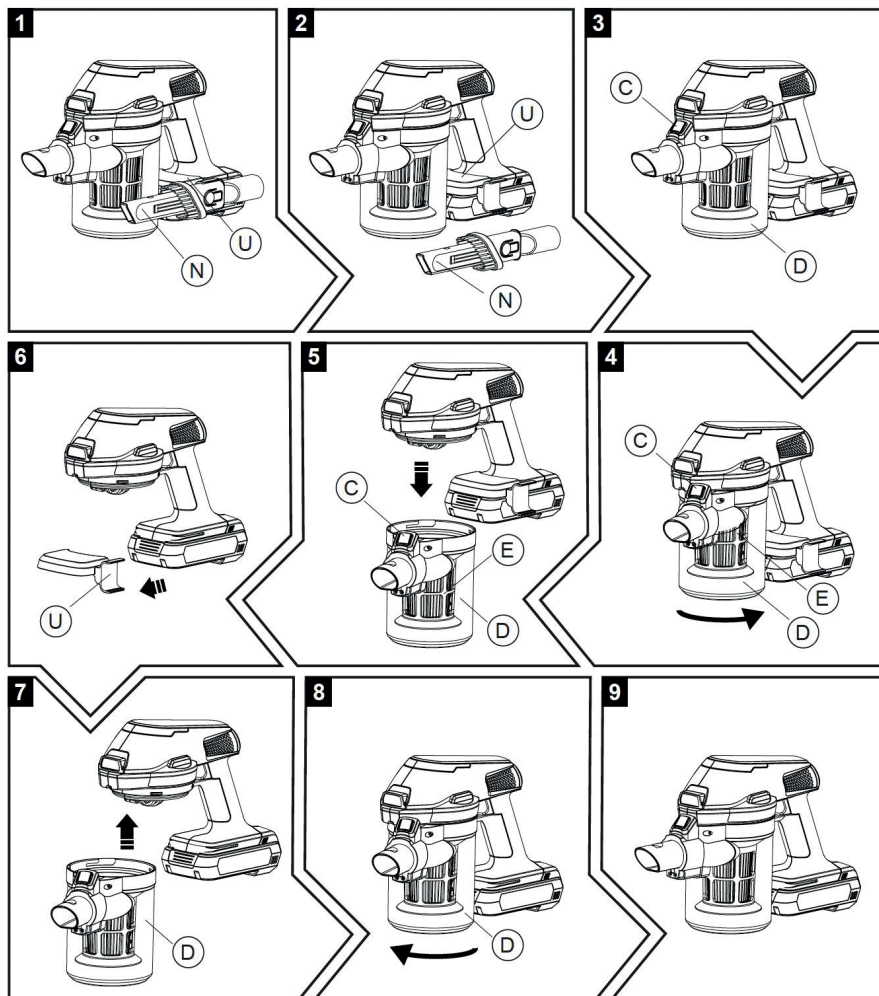
Este accesorio incluye la función para grietas y cepillo.

1. Extraiga el cepillo para hendiduras/ mini cepillo.
2. Presione el botón Mini cepillo (M) y presione hacia abajo hasta el final de la ranura (N) hasta que se escuche un sonido de "clic".



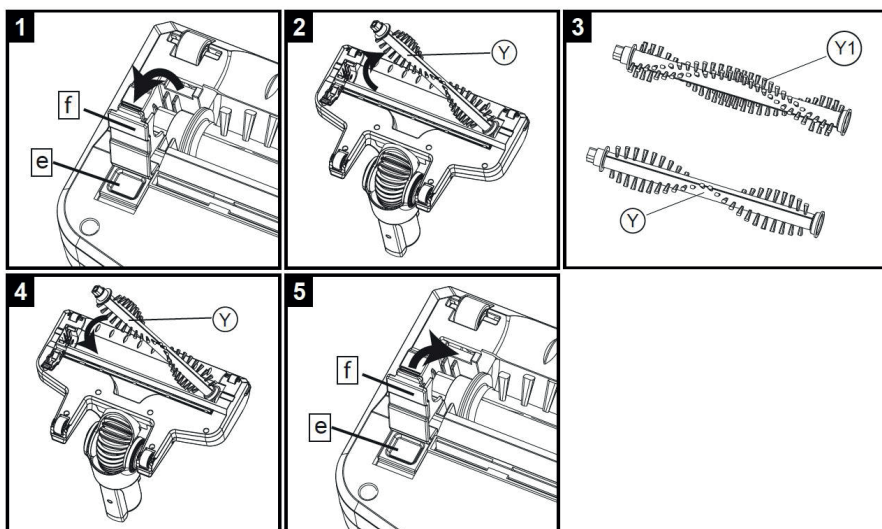
### Agregar o quitar soporte para ranuras:

1. Opcional para usar la boquilla para ranuras (N)/ soporte para ranuras (U).
2. Retire la boquilla para rincones (N).
3. Presione el botón de liberación del contenedor de polvo (C) y luego gírelo en sentido anti horario del contenedor de polvo (D).
4. Abra el contenedor de polvo (D) junto con el filtro (E) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Retire el contenedor de polvo (D) tirando hacia abajo.
6. Deslice y retire el soporte para boquilla de rincones (U).
7. Vuelva a poner el contenedor de polvo (D) junto con el filtro (E).
8. Gire el contenedor de polvo (D) en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un clic en posición.
9. El soporte para boquilla de rincones (U) ahora está retirado.



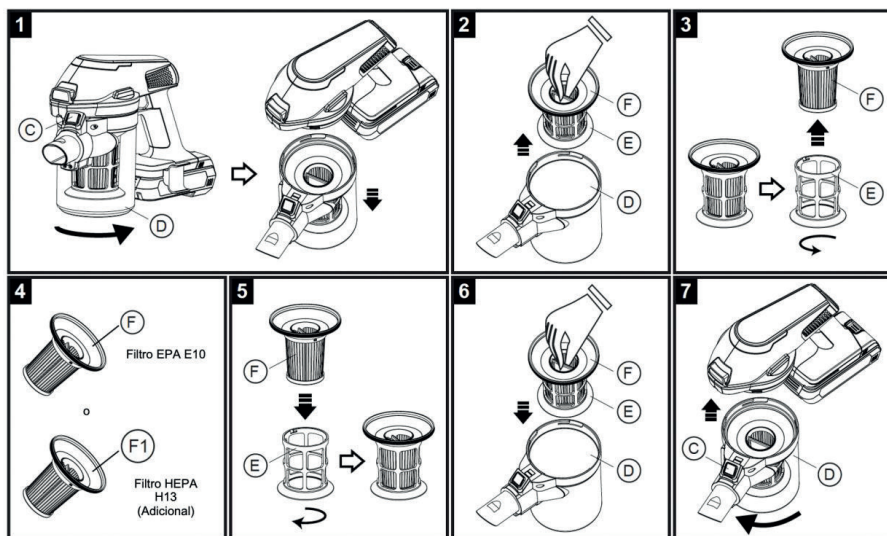
## Cambio de rodillo de cepillo

1. Tire del botón de liberación de la cubierta del cepillo (e) hacia atrás y suelte la cubierta del cepillo (f).
2. Levante el lado izquierdo del rodillo del cepillo (Y) y luego retírelo.
3. Utilice el rodillo de cepillo (Y) o el rodillo de animales (Y1) según sus necesidades.
4. Vuelva a instalar el rodillo del cepillo giratorio (Y o Y1).
5. Cubra la cubierta trasera del cepillo (f) y verifique si la cubierta del cepillo está bien fijada y si el cepillo giratorio gira correctamente con la mano.



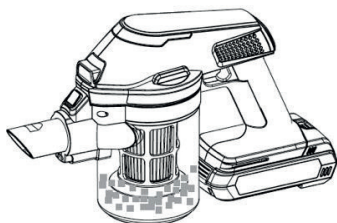
## Cambio de filtro

1. Retire el contenedor de polvo (D) presionando el botón de liberación del mismo (C) y luego gire en sentido contrario a las agujas del reloj del contenedor de polvo (D).
2. Saque el filtro del contenedor de polvo.
3. Retire el filtro interior girándolo en sentido antihorario.
4. Cambie el filtro EPA E10 (F) o el filtro HEPA H13 (F1) por el filtro interno.
5. Reinstale el filtro interior girándolo en sentido antihorario.
6. Vuelva a poner el filtro en el contenedor de polvo.
7. Vuelva a instalar el contenedor de polvo (D) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



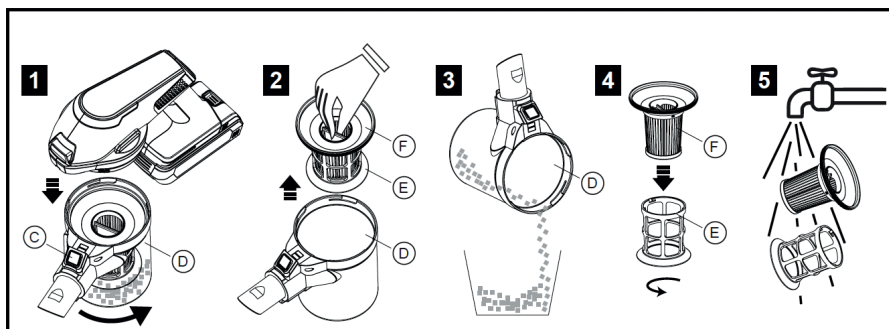
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Contenedor de polvo:** Limpie el contenedor de polvo (D) después de cada uso.

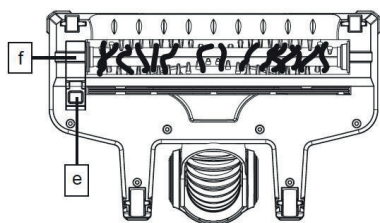


1. Retire el contenedor de polvo (D) presionando el botón de liberación del mismo (C) y luego gire en sentido contrario a las agujas del reloj del contenedor de polvo (D).
2. Saque el filtro (E y F) del contenedor de polvo.
3. Vacíe el contenido del contenedor de polvo (D).
4. Retire el filtro interior (F) girándolo en sentido antihorario.
5. Lave tanto el filtro externo (E) como el filtro interno (F) con agua de la llave, déjelo secar completamente antes de volver a insertarlo en la unidad portátil.

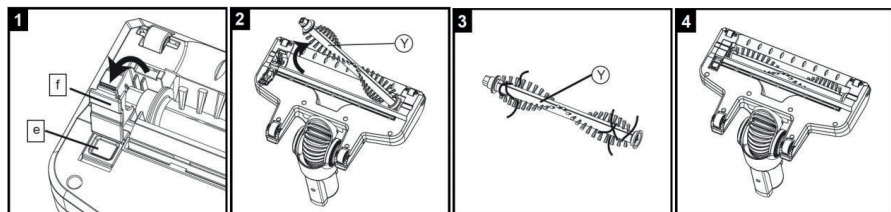
**Nota:** Desconecte del cargador antes de retirar el contenedor de polvo. No lo use sin filtro. El filtro y el filtro exterior no deben colocarse en un lavavajillas.



**Boquilla de piso:** Realice el siguiente mantenimiento si algún hilo o cabello queda enredado en el cepillo con el soporte (X) o manualmente.



1. Tire del botón de liberación de la cubierta del cepillo (e) hacia atrás y suelte la cubierta del cepillo (f).
2. Levante el lado izquierdo del rodillo del cepillo (Y) y luego retírelo.
3. A continuación, elimine el bloqueo y elimine los residuos.
4. Vuelva a instalar el cepillo giratorio.
5. Finalmente, revise si la cubierta del cepillo está bien fijada y si el cepillo giratorio gira correctamente con la mano. Cubra la cubierta del cepillo.



**Nota:** Compruebe si el cepillo giratorio está obstruido por pelo u otro obstáculo y retírelo después de cada uso.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La aspiradora no enciende	La aspiradora no se ha cargado	Asegúrese de que la aspiradora haya sido completamente cargada para usar la primera vez o si no se ha utilizado durante mucho tiempo.
La aspiradora no carga	No hay suministro eléctrico	Asegúrese que haya suministro eléctrico en el enchufe.
	El cable de alimentación está dañado	No utilice un cable de alimentación dañado. Póngase en contacto con el departamento de reparaciones autorizado para mantención.
La potencia de succión está disminuyendo	El tubo de succión puede estar obstruido	Compruebe que no haya bloqueos. De ser así, limpie antes de usar.
	El filtro está sucio	Limpie el filtro. Se recomienda: reemplazar el filtro para mantener el máximo de rendimiento.
La aspiradora se sobrecalienta	El filtro está sucio	Revise el filtro y limpie la suciedad.
La luz del indicador de batería / carga parpadea	La aspiradora no está conectada	Recargue la aspiradora a la máxima capacidad, la luz dejará de parpadear.
El dispositivo se apaga, indicador de carga está parpadeando en rojo / morado	El cepillo de rodillo está atascado	Limpie el cepillo

## Estado de la luz indicadora:

ESTADO	INDICADOR LED	
	ROJA	AZUL
Encendido	Apagado	Encendido
Batería baja	Apagado	Parpadeo
Sin batería	Parpadeo	Apagado
Cargando	Apagado	Parpadeo
Carga completa	Apagado	Encendido
Atasco de cepillo de rodillo	Rojo encendido + Morado intermitente	
Motor principal atascado	Morado intermitente	
Error de batería	Parpadeo alternativo rojo y azul	




## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

**Modelo:** Pro Lithium AV-15000

**Batería:** Iones de litio de 21,6 V

**Adaptador:**

Entrada AC 100/240V 50-60 HZ

Salida DC 27V  500 mA

## ELIMINACIÓN DEL APARATO



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil por separado de la basura doméstica. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud por un depósito incontrolado de residuos, recicle de forma responsable para promocionar una reutilización sostenible de recursos materiales. Le recomendamos que deseché este aparato en un punto limpio autorizado o en un punto de recogida oficial para su reciclaje

## **GARANTÍA**

Este producto Toyotomi tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación, de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

### **La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:**

- Daños, roturas, o defectos de funcionamiento provocadas por un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- La garantía no cubre partes quebradas o accesorios dañados.
- Dar al producto un uso comercial o industrial.
- Conexión incorrecta del producto a la red de energía domiciliaria.
- Maltrato, desconocimiento, y/o desobediencia a la instrucciones y advertencias del producto, (lea cuidadosamente el manual de instrucciones y advertencias del producto) o recambio de piezas o partes legítimas o alternativas de cualquier tipo efectuadas por personal no autorizado o, en general cualquier condición de uso que el sentido común indique riesgo de daño para el artefacto o para el consumidor.

**Para hacer efectiva esta póliza de garantía, en conformidad a lo dispuesto en el inciso 6 del artículo 21 de la ley 19.496 deberá llevar el producto, junto con la boleta de compra, al servicio técnico Toyotomi.**

TOYOTOMI brand is officially registered by Toyotomi Co., Ltd., in Japan

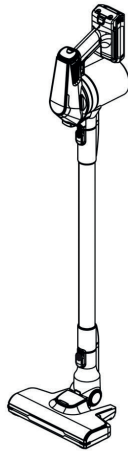
IMPORTADO POR TOYOTOMI CHILE

FONO: 600 586 5000 e-mail: [info@toyotomi.cl](mailto:info@toyotomi.cl)

SERVICIO TÉCNICO TOYOTOMI

FONO: 600 586 5000 e-mail: [serviciotecnico@toyotomi.cl](mailto:serviciotecnico@toyotomi.cl)

***TŌYŌTŌMI***



**[www.toyotomi.cl](http://www.toyotomi.cl)**